



Basis-Schulung zur Vorbereitung auf die ehrenamtliche Aufgabe als Sprachlotsin / Sprachlotse

Verbindliche Anmeldung (2 Seiten)

Hiermit melde ich mich verbindlich für den Kurs Sprachlotsenausbildung (2020) an. Mit meiner Anmeldung sichere ich zu, dass ich an den unten aufgeführten Terminen teilnehmen werde und mich später als ehrenamtliche Sprachlotsin / Sprachlotse engagieren möchte. Vor der Zulassung zur Schulung wird ein sogenanntes Clearing-Gespräch durchgeführt, um die sprachlichen und kulturellen Voraussetzungen festzustellen.

Name	
Vorname	
Straße	
PLZ + Ort	
E-Mail	
Fon:	
Mobil:	
Sprachkenntnisse in den Sprachen	
Besondere Vereinbarung	
Für den Kurs benötige ich eine Kinderbetreuung, bitte angeben, zu welchen Terminen	

Ort und Datum

Unterschrift

Es folgt Seite 2: Qualifizierungsprogramm Kurs 6 - 2020

Ehrenamtlicher Sprachlotsenpool Verständigung in vielen Sprachen im Kreis Gütersloh

Kommunales Integrationszentrum, Kreishaus, Herzebrocker Straße 140, 33334 Gütersloh, Telefon 05241-851543, Mail: Nelson.Rodrigues@kreis-guetersloh.de



Qualifizierungsprogramm Sprachlotsen Kurs 6-2020:

1.	Freitag	24.01.2020 17.30 - 20.30 h, Kreishaus, Raum 4 3 Stunden	<ul style="list-style-type: none"> - Kennenlernen - Programmablauf, Organisatorisches - Kurze Projektvorstellung - allgemeine Einführung in das ehrenamtliche Dolmetschen - Überblick über mögliche Einsatzfelder vor Ort - Anforderungen an ehrenamtliche Dolmetscher - Verpflichtungserklärung
2.	Samstag	01.02.2020 10.00 - 16.00 h, Kreishaus, Raum 4 5 Stunden / 1 Stunde Pause	<p>Sprachgruppenbildung</p> <ul style="list-style-type: none"> - Rolle als Sprachlotsin / Sprachlotse - Aufgaben und Grenzen - Innere Haltung
3.	Sonntag	02.02.2020 10.00 - 16.00 h, Kreishaus, Raum 4 5 Stunden / 1 Stunde Pause	<p>Gestaltung von Dolmetschergesprächen / Methodik - Übungen</p> <ul style="list-style-type: none"> - Erarbeiten von Eingangssituation in der Herkunftssprache / zweiten Sprache - Simulation, Reflexion und Gestaltung von Gesprächs- situationen (u.a. Rollenspiele)
4.	Samstag	15.02.2020 10.00 - 16.00 h Kreishaus, Sitzungssaal 2 5 Stunden / 1 Stunde Pause	<p>Kulturelles Übersetzen = Interkulturelle Kompetenzschulung (Cemil Sahinöz / Nelson Rodrigues) 14.00 – 16.00 Uhr: Vorstellung der Regularien: Verfahren der Vermittlung und der Abrechnung, Steuerliche Aspekte, Organisationsstruktur (Nelson Rodrigues)</p>
7.	Mittwoch	19.02.2020 17.30 - 20.00 h Kreishaus, Raum 4 3 Stunden	<p>Fachinfo: ALG II und Struktur von Verwaltung</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sammlung von Schlüsselwörtern und Übersetzung in zweite Sprache (Herkunftssprache)
5.	Mittwoch	04.03.2020 17.30 - 20.00 h Kreishaus, Raum 4 3 Stunden	<p>Fachinfo: Bildung (Schule und Kita) / Beratungsgesprächen in Beratungsstellen, u.a. im Bereich Migration und Integration</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sammlung von Schlüsselwörtern und Übersetzung in zweite Sprache (Herkunftssprache)
6.	Mittwoch	11.03.2020 17.30 - 20.00 h Kreishaus, Raum 4 3 Stunden	<p>Fachinfo: Aufgaben des Jugendamtes / der Regionalstellen</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sammlung von Schlüsselwörtern und Übersetzung in die zweite Sprache (Herkunftssprache)
8.	Samstag	21.03.2020 10.00 - 15.00 h Kreishaus, Sitzungssaal 2 4 Stunden / 1 Stunde Pause (Imbiss)	<ul style="list-style-type: none"> - Auswertung und Zusammenfassung der Fachinfos in Bezug auf Dolmetscherrolle - Methodik des Dolmetschens - Weiterführende Planung: Anbindung an die Kreisfamilienzentren, Vermittlung, weitere Treffen (E.Z. / N.R.) - Einsatzbestätigung Formular präsentieren und üben - Abschluss und Übergabe der Teilnahmebescheinigungen (N.R.)

Der Veranstaltungsort ist das Kreishaus, Herzebrocker Straße 140, 33340 Gütersloh.

Ehrenamtlicher Sprachlotsenpool Verständigung in vielen Sprachen im Kreis Gütersloh

Kommunales Integrationszentrum, Kreishaus, Herzebrocker Straße 140, 33334 Gütersloh, Telefon
05241-851543, Mail: Nelson.Rodrigues@kreis-guetersloh.de